

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1967 Nr. 174

A. TITEL

*Verdrag inzake het vergemakkelijken van het internationale
verkeer ter zee, met Bijlage;
Londen, 9 april 1965*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag, met Bijlage, is geplaatst in *Trb.* 1966, 162.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1966, 162.

D. GOEDKEURING

Bij brieven van 9 juni 1967 (*Bijl. Hand.* I 1967, nr. 52, en *Bijl. Hand.* II 1967 - 9173 (R 597), nr. 1) is het Verdrag, met Bijlage, in overeenstemming met artikel 60, lid 2, en op de voet van artikel 61, lid 3, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat J. A. BAKKER, de Minister van Buitenlandse Zaken a.i. DE JONG, de Minister van Financiën WITTEVEEN, de Minister van Justitie C. H. F. POLAK en de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid B. ROOLVINK.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is op 20 juli 1967 verleend.

E. BEKRACHTIGING

In overeenstemming met artikel X, lid 2, hebben de volgende Staten een akte van aanvaarding bij de Secretaris-Generaal van de Inter-gouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie nedergelegd:

Ghana	5 november 1965
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	24 februari 1966
de Dominicaanse Republiek	11 juli 1966
Zuidslavië	18 juli 1966
Noorwegen	8 september 1966
de Sowjet-Unie ¹⁾	25 oktober 1966
België	4 januari 1967
Ivoorkust	16 februari 1967
Trinidad en Tobago	16 maart 1967
de Verenigde Staten van Amerika	17 maart 1967
Finland	20 maart 1967
Canada	18 juli 1967
de Bondsrepubliek Duitsland	26 juli 1967
(mede voor het „Land” Berlijn)	
Zweden	28 juli 1967
het Koninkrijk der Nederlanden	21 september 1967
(voor het gehele Koninkrijk)	

1) Onder de volgende verklaring:

“The Union of the Soviet Socialist Republics states that the provision in paragraph 2 Article X of the Convention on Facilitation of International Maritime Traffic 1965, under which Governments of a number of States are deprived of the opportunity to become Parties to this Convention, is of a discriminatory nature and believes that in accordance with the principle of sovereign equality of States the Convention should be open for participation to all interested nations without any discrimination or limitation.”

F. TOETREDING

In overeenstemming met artikel X, lid 2, hebben de volgende Staten een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Inter-gouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie nedergelegd:

Zambia	14 december 1965
Tsjechoslowakije ¹⁾	19 december 1966
Nigeria	24 januari 1967
IJsland	24 januari 1967
Singapore	3 april 1967

1) Onder de volgende verklaring:

“In acceding to the Convention, the Government of the Czechoslovak Socialist Republic regard necessary to call attention to the discriminatory nature of Article X

of the Convention since its provisions do not provide to all States the equal right to accede to the Convention and in their consequences deprive certain States of the possibility to become Contracting Parties to it. The Convention regulates questions concerning all States and accordingly it should be open to participation of all States without limitations. In harmony with the principle of sovereign equality no States have the right to exclude other States from participation in treaties, especially in treaties of this kind."

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel XI op 5 maart 1967 in werking getreden voor België, de Dominicaanse Republiek, Ghana, Monaco, Noorwegen, de Sowjet-Unie, Tsjechoslowakije, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, Zambia en Zuidslavië.

Voor de in de rubrieken E en F genoemde Staten welke na 4 januari 1967 een akte van aanvaarding of toetreding hebben nedergelegd, treden zij in werking zestig dagen na de nederlegging van de desbetreffende akte.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de Overeenkomst voor het gehele Koninkrijk op 20 november 1967 in werking treden.

J. GEGEVENS

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is het onderhavige Verdrag op 9 maart 1967 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 8564.

Voor het op 6 maart 1948 te Genève tot stand gekomen Verdrag nopens de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie zie ook *Trb.* 1967, 71.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1967, 3.

Voor het op 26 oktober 1956 te New York tot stand gekomen Statuut van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie zie ook *Trb.* 1967, 133.

Bij brieven van 15 augustus 1966 (Bijl. *Hand.* II 1965/66 - 8701 (R 546), nr. 1) is het Verdrag in overeenstemming met artikel 60, lid 2, van de Grondwet medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen.

Uitgegeven de zesde november 1967.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
DE JONG.